

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (SUPPLEMENTARY)
EXAMINATION, NOVEMBER 2020**

(CUCSS)

English

EN 3C 05—TWENTIETH CENTURY BRITISH LITERATURE : POST 1940

(2012 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 36 Weightage

I. Answer *all* the following questions in a word, phrase or sentence :

- 1 Who wrote the poem, "In Memory of Jane Frazer" ?
- 2 Identify the poem, which ends with the lines, "Darkness beneath night's darkness had freed,
/ That rose slowly toward me, watching".
- 3 Mention the names of any two Movement poets.
- 4 Who edited the anthology titled *New Lines*, which initiated the term, "The Movement" ?
- 5 Which playwright's works are often referred to as "Comedy of Menace" ?
- 6 Who is the protagonist of the play, *Kitchen* ?
- 7 How many notebooks are referred to in the novel, *The Golden Notebook* ?
- 8 Identify the novel with Sarah Woodruff as the protagonist.

(8 × ½ = 4 weightage)

II. Answer any *three* of the following questions in a *paragraph* of 150 words each :

- 9 Features of Movement Poetry.
- 10 Nostalgic elements in Dylan Thomas's "Fern Hill".
- 11 Thematic concerns in Edward Bond's *Lear*.
- 12 Comment on the setting of the play, *Kitchen*.
- 13 Comment on the relationship between life and art as presented in the novel *The French Lieutenant's Woman*.
- 14 Sketch the character of Louise Scobie in *The Heart of the Matter*.

(3 × 2 = 6 weightage)

III. Annotate any *three* of the following :

- 15 Move forward run my hand around the font.
From where I stand the roof looks almost new
Cleaned or restored ?
- 16 Oh as I was young and easy in the mercy of his means,
Time held me green and dying
Though I sang in my chains like the sea.
- 17 My poor scapegoat,
I almost love you
but would have cast, I know,
the stones of silence.
- 18 And every day
We watched her brooding over death
Like a strong bird above its prey.
- 19 To remember its life, din, stronghold
Of earthly pleasure as it had been,
Seemed a false effort, and off the point.
- 20 A speech of densities and derisions, of half-
Replies to the questions his body must frame
Frogwise across the all but penetrable element.

(3 × 2 = 6 weightage)

IV. Write an essay of 450 words on any *four* of the following questions choosing one from each section :

Section A

- 21 Discuss the major themes and imagery in the poems of Ted Hughes.
- 22 Briefly describe the significance of the title, "Church Going" and its connection with the contemporary scenario ?
- 23 Comment on the use of myth and memory in the poem of Dylan Thomas.

Section B

- 24 "Modern plays are often regarded as scathing attacks on despotism and brutality inflicted upon the working class". Justify your answer with reference Arnold Wesker's *Kitchen* and Edward Bond's *Lear*.

- 25 "Samuel Beckett's characters appear as pairs and he follows a symmetrical structure in *Waiting for Godot*" - Elucidate.
- 26 "Pinter's *The Birthday Party* suggests the absurdity of the human condition and man's search for security and solace" - Explain.

Section C

- 27 Discuss the various thematic concerns presented by Graham Greene in his novel, *The Heart of the Matter*.
- 28 Analyse the novel, *The Golden Notebook* as an effort of a woman novelist to dismember and explore the female-self through different versions of life.
- 29 *The French Lieutenant's Woman* as a Postmodern narrative.

Section D

- 30 Comment on the contributions of Samuel Beckett, Harold Pinter, Edward Bond and Arnold Wesker to the world of modern drama.
- 31 Traits of post-war British poetry.
- 32 Discuss the major themes and techniques of Postmodern fiction.

(4 × 5 = 20 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (SUPPLEMENTARY)
EXAMINATION, NOVEMBER 2020**

(CUCSS)

English

EN3C06—ENGLISH LANGUAGE : HISTORY AND STRUCTURE

(2012 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 36 Weightage

I. Answer *all* the following questions in a word, phrase *or* sentence.

- 1 French language is evolved from which family of Indo-European language ?
- 2 Give an example of Freak formation.
- 3 Northumbrian is one of the dialects of _____.
- 4 What is the nucleus of a syllable ?
- 5 Give an example of a Pidgin.
- 6 The past tense morpheme of 'shut 'is known as _____.
- 7 Name the branch of phonetics, which deals with the production of speech sounds.
- 8 What is the term used to describe words which are identical in sound and spelling but different in meaning ?

(8 × ½ = 4 weightage)

II. Answer any *six* of the following questions in a paragraph of about 150 words each :

9 Attempt a broad transcription of the following passage :

Long years ago we made a tryst with destiny, and now the time comes when we shall redeem our pledge. At the stroke of the midnight hour, when the world sleeps, India will awake to life and freedom. A moment comes, which comes but rarely in history, when we step out from the old to the new, when an age ends, and when the soul of a nation, long suppressed, finds utterance. Freedom and power brings responsibility.

- 10 What is Umlaut ?
- 11 What are the Celtic elements in Old English ?
- 12 Middle English spelling and grammar.

Turn over

- 13 What is meant by the Great Vowel Shift ?
- 14 What is TG grammar ?
- 15 What is meant by 'Conversion' in the growth of vocabulary ?
- 16 What is 'Polarization' in Semantics ?
- 17 What are the contributions of Shakespeare to English language ?
- 18 Difference between Form Class and Function Class words.

(6 × 2 = 12 weightage)

III. Write an essay of about 450 words each on any *four* of the following questions, choosing one from each section :

Section A

- 19 Explain the features of Human Language.
- 20 English language as part of Indo-European language family.
- 21 Explain the Supra-segmental features of English Language.

Section B

- 22 What are the features of Middle English ?
- 23 Describe the Latin influence on English language.
- 24 Describe the evolution of English as an International language.

Section C

- 25 Consider the change of meaning as a significant change in the development of English language.
- 26 The evolution of Standard English.
- 27 Describe the different varieties of English.

Section D

- 28 Elaborate the role of the organs of speech in the production of sounds.
- 29 What is Phrase Structure Grammar ?
- 30 What is Transformational Generative Grammar ?

(4 × 5 = 20 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (SUPPLEMENTARY)
EXAMINATION, NOVEMBER 2020**

(CUCSS)

English

EN 3E 13—ADVANCED LITERARY THEORY

(2012 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 36 Weightage

I. Answer *all* the following questions in a word, phrase or sentence :

- 1 Define ideology.
- 2 Ego in psychology.
- 3 What is a writerly text ?
- 4 Who argued that the unconscious is structured like language ?
- 5 Who coined the term "gynocriticism" ?
- 6 What is "écriture feminine" ?
- 7 Explain panopticism.
- 8 What is jouissance ?

(8 × ½ = 4 weightage)

II. Answer any *six* of the following questions in *a paragraph* each :

- 9 Re-reading of Shakespeare by Dollimore and Sinfield.
- 10 Interface of Ecology and Feminism.
- 11 Texts and co-texts.
- 12 Write a short note on The Prague School of Linguistics.
- 13 The Yale school of criticism.
- 14 Jacques Lacan's psychological model.
- 15 Homi Bhabha's postcolonial premises.
- 16 Franz Fanon and decolonization.
- 17 Differentiate between Semiotics and Semiology.
- 18 Lesbian feminism.

(6 × 2 = 12 weightage)

Turn over

III. Write essays on any *four* of the following questions, choosing one from each section :

Section A

- 19 Write a brief essay on Deconstruction as proposed by Jacques Derrida in the essay "Differance".
- 20 Explain how Freudian Psychology influenced the understanding and appreciation of literature.
- 21 Structuralism as an analytical model has provided valuable contributions to our understanding of culture and literature. Discuss.

Section B

- 22 Attempt a comparative study of Cultural Materialism and New Historicism.
- 23 Write an essay on the major contributions in the understanding of gender during the First Wave Feminism.
- 24 The nation essentially is a political construct of mutually conflicting elements violently yoked together. Discuss.

Section C

- 25 Explain how Jacques Lacan argues that a work of art can be a substantial proof for deeper psychological truths in his seminar on "The Purloined Letter."
- 26 Edward Said's reading of Mansfield Park by Austen is a typical example of postcolonialist appreciation of literature. Substantiate.
- 27 Stephen Greenblatt's essay "Shakespeare and the Exorcists" essentially is an exercise in intertextual analysis. Discuss.

Section D

- 28 Summarise the important arguments made by Helene Cixous in the essay "The Laugh of the Medusa".
- 29 What, according to Graham Good, are the problems underlying the postmodernist, poststructuralist and postcolonialist premises ?
- 30 "From 'Red' to 'Green'" by Jonathan Bate is an exercise in reorientation of intellectual engagements. Discuss.

(4 × 5 = 20 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (SUPPLEMENTARY)
EXAMINATION, NOVEMBER 2020**

(CUCSS)

English

EN 3E 15—POST COLONIAL FICTION AND DRAMA

(2012 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 36 Weightage

I. Answer *all* the following questions in a word, phrase or sentence :

- 1 Who was Auntie Doll ?
- 2 Name the Doll Trilogy of Ray Lawler.
- 3 What was Ezeulu's initial motive while sending Oduche to study Christianity ?
- 4 What does Baba give Hassan for his birthday ?
- 5 Who is the God of the road ?
- 6 From where did Karnad get the thread for the play *Hayavadana* ?
- 7 The setting of the novel *The Golden Gate*.
- 8 According to the Professor, what "can crack bones in a hundred splinters" ?

(8 × ½ = 4 weightage)

II. Answer any *six* of the following questions in a *paragraph* of about 150 words each :

- 9 The plight of Padmini.
- 10 Generational conflict and the transfer of power in *Summer of the Seventeenth Doll*.
- 11 Attempt a portrait of Ezeulu.
- 12 Discuss the use of irony in the novel *The Stone Angel*.
- 13 Ralph Singh's position as a politician in *The Mimic Men*.
- 14 How Yoruba myths, customs and tradition become powerful indicators in *The Road* ?
- 15 Social class and ethnic tension in *The Kite Runner*.
- 16 Elements of folk theatre used in *Hayavadana*.
- 17 Nigerian ritual performance in *The Road*.
- 18 Matilda in *The Canadian Brothers*.

(6 × 2 = 12 weightage)

Turn over

III. Write an essay of about 450 words each on any *four*, choosing one from each section :

Section A

- 19 Express your views on *The Golden Gate* as a novel, which deals with forming and breaking up of personal relations.
- 20 "British readers saw her as a universal old woman about to come to terms with her death; American readers tended to see her as a North American old woman, Canadians saw her as their grandmother" - Discuss *The Stone Angel* in the light of this statement.
- 21 The social criticism in *The Golden Gate*.

Section B

- 22 Significance of Ralph Singh's journey to the past.
- 23 Major themes in *The Kite Runner*.
- 24 Chinua Achebe's treatment of Ezeulu as the *Arrow of God*.

Section C

- 25 Wole Soyinka's *The Road* as an indicator of existential angst experienced by the Nigerians.
- 26 How successful was Karnad in establishing his Postcolonial identity through the skilful blending of Western and folk dramatic techniques ?
- 27 Lawler's use of Australian vernacular in *Summer of the Seventeenth Doll*.

Section D

- 28 Comment on the use of myth, rituals and traditions by the Postcolonial writers
- 29 How language is used as a tool in constructing the Postcolonial identity in the plays you studied ?
- 30 Discuss the technique of Magic Realism with reference to Postcolonial fiction.

(4 × 5 = 20 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (SUPPLEMENTARY)
EXAMINATION, NOVEMBER 2020**

(CUCSS)

English

EN3E18—MALAYALAM LITERATURE IN TRANSLATION

(2012 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 36 Weightage

I. Answer *all* the following questions in a word, *phrase* or sentence.

- 1 Who wrote the poem "Akruran to Ambadi" ?
- 2 Who is known as the 'Kerala Ibsen' ?
- 3 In which year was *Indulekha* published ?
- 4 Who is the protagonist of the novel *Mist* ?
- 5 In which district in Kerala is the village Thasarak that became the locale for O. V. Vijayan ?
- 6 Which river is praised by Akrura ?
7. In which novel does Pappu appears as a character ?
- 8 What is the original title of the play *Capital* ?

(8 × ½ = 4 weightage)

II. Answer any *six* of the following in 150 words each :

- 9 Theme of the poem "Blue Fish".
- 10 Symbolism in *Mist*.
- 11 Karuthamma in *Chemmeen*.
- 12 Attempt a character sketch of Madhavan in *Indulekha*.
- 13 Comment on the ephemeral nature of human life as depicted in "The Fallen Flower".
- 14 Human values in *From the Gutter*.
- 15 Political connotations in the play *Capital*.
- 16 G. Sankara Pillai and his concept of 'total theatre'.

Turn over

- 17 Father- son relationship in "The Master Carpenter".
 18 Ananthapadmanabhan in the novel *Marthandavarma*.

(6 × 2 = 12 weightage)

III. Write essays of about 450 words on any *four* of the following, choosing one from each section :

Section A

- 19 Comment on the use of images in "The Fallen Flower".
 20 Attempt a critical appreciation of Changampuzha's "Manaswini".
 21 "The Master Carpenter" as a Dramatic Monologue.

Section B

- 22 C. V. Raman Pillai's *Marthanda Varma* as a Historical novel.
 23 Existential angst in the *Legends of Khasak*.
 24 *Chemmeen* as a classic work in Malayalam literature.

Section C

- 25 *Nadugadhika* as a 'street play'.
 26 Examine Thoppil Bhasi's *Capital* as a play, which propagates progressive ideas.
 27 *Bharata Vakyam* presents the relation between art and life. Discuss.

Section D

- 28 Major contributors of Malayalam drama.
 29 Theme of 'nostalgia' in Malayalam fiction.
 30 Romantic poetry in Malayalam.

(4 × 5 = 20 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (SUPPLEMENTARY)
EXAMINATION, NOVEMBER 2020**

(CUCSS)

English

EN 3E 19—WOMEN'S WRITING

(2012 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 36 Weightage

I. Answer *all* the following questions in a word, phrase or sentence :

- 1 Identify the poem, which begins with the lines, "They did this to her, the men who know her".
- 2 Who wrote the poem, "This is a Photograph of Me" ?
- 3 What is the profession of Jaya, the protagonist of *That Long Silence* ?
- 4 Name the protagonist of the novel, *The Awakening*.
- 5 What was the ambition and interest of Marlene in the play *Top Girls* ?
- 6 Define an Epistolary Novel with an example.
- 7 What is the original Bengali title of Mahasweta Devi's, *Mother of 1084* ?
- 8 Why is Mohan suspended ?

(8 × ½ = 4 weightage)

II. Write *a paragraph* of about 150 words each on any *six* of the following :

- 9 Main arguments in Emily Dickinson's "She Rose to His Requirement".
- 10 Confessional Poetry.
- 11 Imagery in "I Know Why the Caged Bird Sings".
- 12 Comment on the structure of the poem, "Hymn to Aphrodite".
- 13 Use of metaphors in "The Author to Her Book".
- 14 Love poems of Adrienne Rich.
- 15 *L'écriture Feminine*.

Turn over

- 16 Thematic concerns in *Top Girls*.
- 17 Concept of 'family' as depicted in *That Long Silence*.
- 18 Significance of the title *The Mother of 1084*.

(6 × 2 = 12 weightage)

III. Write essays of about 450 words on any *four* of the following, choosing *one* from each section :

Section A

- 19 Briefly discuss the arguments of Gayatri Spivak in the essay, "Can the Subaltern Speak"?
- 20 "It is time to liberate the New Woman from the Old by coming to know her" - Validate your answer with reference to "The Laugh of the Medusa" by Helene Cixous.
- 21 Examine Sundararajan's views on the politics of feminism in India.

Section B

- 22 Attempt a critical analysis of the poem, "The Sunshine Cat".
- 23 Sylvia Plath's "Mirror" as a self-reflexive poem of a woman.
- 24 Discuss Emily Dickinson's poem, "She Rose to His Requirement" as a feminist text.

Section C

- 25 *Oranges are not the only Fruit* as a 'Bildungsroman' novel regarding the life of a lesbian girl.
- 26 "Alice Walker's *The Color Purple* portrays the power of strong female relationships". Elucidate.
- 27 'Silence' as a metaphor in Shashi Deshpande's *That Long Silence*.

Section D

- 28 Features of Feminist writings with suitable examples.
- 29 How does Mahasweta Devi portray the plight of a 'woman' and the universal nature of her struggle in *Mother of 1084* ?
- 30 The use of history in Caryl Churchill's *Top Girls*.

(4 × 5 = 20 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (REGULAR)
EXAMINATION, NOVEMBER 2020**

(CBCSS)

English

ENG 3C 09—TWENTIETH CENTURY BRITISH LITERATURE : POST 1940

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend all questions in each Section / Part.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to maximum weightage of the Section / Part.*

Section A

I. Annotate any four of the following :

- 1 Once I ran at a fair in the noise
To catch a greased piglet.
That was faster and nimbler than a cat.
Its squeal was the rending of metal.
- 2 She kept the siege. And everyday
We watched her brooding over death
Like a strong bird above its prey.
The room filled with the kettle's breath.
- 3 I guessed right,
he does.
And now I love him too,
just because.
- 4 Tossed up like flotsam from a former passion,
How cool they lie. They hardly ever touch,
Or if they do, it is like a confession
Of having little feeling- or too much.

Turn over

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (REGULAR) EXAMINATION
NOVEMBER 2020**

(CBCSS)

English

ENG 3C 10—LITERARY CRITICISM AND THEORY—Part 2

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend all questions in each Section / Part.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to maximum weightage of the Section / Part.*

I. Write short essays on any *five* of the following in 300 words. Each question carries 2 weightage :

- 1 Saussure's Semiotic theory.
- 2 Foucault's views on discourse and power.
- 3 Said's concept of Orientalism.
- 4 Fanonism.
- 5 Gynocriticism.
- 6 Textuality and historicity of texts.
- 7 Ecofeminism.

(5 × 2 = 10 weightage)

II. Write essays on any *four* of the following in 600 words. Each question carries 5 weightage :

- 8 Discuss the key ideas of Derrida's "Structure, sign and Play".
- 9 Critically analyse Lacan's observations on the mirror stage.
- 10 Examine how the imperialistic narrative becomes central to Mansfield Park according to Said.
- 11 Elaine Showalter as a Feminist critic.
- 12 Discuss how Glotfelty calls for ecocriticism to take an earth-centered approach to literary studies.
- 13 Postmodernism is a form of Presentism—Discuss.

(4 × 5 = 20 weightage)

- 5 In goggles, donned impersonality,
 In gleaming jackets trophied with the dust,
 They strap in doubt- by hiding it, robust
 And almost hear a meaning in their noise.
- 6 I can see her drowned
 body in the bog,
 the weighing stone,
 the floating rods and boughs.
- 7 For to swim is to take hold
 Of water's meaning, to move in its embrace
 And to be, between grasp and grasping, free.

(4 × 2 = 8 weightage)

Section B

II. Write short essays on any *four* of the following in 250 words :

- 8 Comment on the multiple endings of the novel, *The French Lieutenant's Woman*.
- 9 Significance of the construction of the wall in Bond's *Lear*.
- 10 Sensory images in the poem "Fern Hill".
- 11 Ted Hughes' portrayal of human dominance over the non-human in "View of a Pig".
- 12 How does the title of the poem "One Flesh" justify the speaker's view of her parents.
- 13 Absence of male characters in *Top Girls*.
- 14 Representation of the butler in Ishiguro's *Remains of the Day*.

(4 × 3 = 12 weightage)

Section C

III. Write an essay on any *one* of the following, in not more than 400 words :

- 15 Examine *Waiting for Godot* as a play that questions theatrical conventions.
- 16 *The French Lieutenant's Woman* as a critique of Victorian society from a twentieth century perspective.
- 17 Examine *Lucky Jim* as a realist postwar novel.

(1 × 10 = 10 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (REGULAR) EXAMINATION
NOVEMBER 2020**

(CBCSS)

English

ENG 3E 01—SHAKESPEARE STUDIES

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend all questions in each Section / Part.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to maximum weightage of the Section / Part.*

Section A

I. Write short essays on any *five* of the following in 300 words each :

- 1 Does Shakespeare problematize kingship in *King Lear* ? Discuss.
- 2 The early phase of Shakespeare's career was dominated by the genre of history. Justify.
- 3 Folios and Quartos.
- 4 Theatre companies and the development of drama in the Elizabethan Age.
- 5 Seventeenth century adaptations of Shakespeare's plays.
- 6 Distinguish between appropriations, translations and versions of plays.
- 7 Shakespeare as actor- director.

(5 × 2 = 10 weightage)

Section B

II. Write essays on any *four* of the following in 600 words each :

- 8 Examine the complexities in romantic relationships explored by Shakespeare in the sonnets prescribed for study.
- 9 Highlight the main features of Shakespearean criticism in the 20th century.
- 10 What distinctive features of Shakespearean drama enable us to judge him as a master-craftsman ?
- 11 Madness as a site of victimizing in *King Lear* and *Hamlet*.
- 12 How has the symbolist/ imagery oriented critical approaches enhanced our understanding of the dramatist ?
- 13 What qualities constitute a Shakespearean tragedy ?

(4 × 5 = 20 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (REGULAR)
EXAMINATION, NOVEMBER 2020**

(CBCSS)

English

ENG 3E 02—EUROPEAN FICTION IN TRANSLATION

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend all questions in each Section / Part.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to maximum weightage of the Section / Part.*

Section A

I. Write short essays on any *five* of the following in 300 words each :

- 1 Confinement and social behaviour in *Blindness*.
- 2 *Josef K., the protagonist in the Trial*.
- 3 Metafictional elements in *If On a Winter's Night a Traveller*.
- 4 *Dulcinea, Quixote's ideal mistress*.
- 5 Magical realism in *Tin Drum*.
- 6 Anna's deathbed scene, in *Anna Karenina*.
- 7 How is the theme of death explored in *Snow* ?

(5 × 2 = 10 weightage)

Section B

II. Write essays on any *four* of the following in 600 words each :

- 8 Don Quixote as a picaresque novel.
- 9 How does Kazantzakis fuse asceticism, sensuality and existential perceptions in *Zorba the Greek* ?

Turn over

- 10 Politics as the central theme in the novel *Snow*.
- 11 Sightlessness as a metaphor for holistic degeneration in *Blindness*.
- 12 Social and political satire in *The Joke*.
- 13 Vulnerability of woman in *Madame Bovary*.

(4 × 5 = 20 weightage)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (REGULAR) EXAMINATION
NOVEMBER 2020**

(CBCSS)

English

ENG 3E 03—WOMEN'S WRITING

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend all questions in each Section / Part.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to maximum weightage of the Section / Part.*

I. Write short essays on any *five* of the following in 300 words each :

- 1 What is the significance of the title 'Diving into the Wreck' ?
- 2 The celebration of female body in 'Phenomenal Woman'.
- 3 What according to Wollstonecraft is the deficit in existing works about women's education ?
- 4 Thematic concern in 'I am not that Woman'.
- 5 Spivak's critique of Foucault and Deleuze.
- 6 Role of Margaret in *My Mother said I Never Should*.
- 7 Critically evaluate Imtiaz Dharkar's representation of conflict through her poetry.

(5 × 2 = 10 weightage)

II. Write essays on any *four* of the following in 600 words each :

- 8 Third-world feminism.
- 9 Adichie's vision of a gender equal world.
- 10 The main arguments in Sojourner Truth's *Ain 't I a Woman*.
- 11 Thatrikutty in *Prathikaradevata*.
- 12 Feminist perspective in Anita Nair's *Ladie's Coupe*.
- 13 Mother- daughter relationship in Keatley's *My Mother said I Never should*.

(4 × 5 = 20 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (REGULAR)
EXAMINATION, NOVEMBER 2020**

(CBCSS)

English

ENG 3E 04—INTRODUCTION TO LINGUISTICS

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend all questions in each Section / Part.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to maximum weightage of the Section / Part.*

I. Write short essays on any *five* of the following in 200 words each :

- 1 Langue and Parole
- 2 Diachronic linguistics.
- 3 Assimilation.
- 4 Free and Bound morphemes.
- 5 Phonemes.
- 6 Allomorphs
- 7 Entailment.

(5 × 2 = 10 weightage)

II Write essays on any *four* of the following in 450 words :

- 8 Write an essay on the vocal organs and its function in the production of speech.
- 9 What are the supra segmental features in language ?
- 10 The limitations of IC analysis.
- 11 Write an essay on different methods of word formation.
- 12 Transformational Generative grammar.
- 13 Give a brief account of the different branches of linguistics.

(4 × 5 = 20 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (REGULAR) EXAMINATION
NOVEMBER 2020**

(CBCSS)

English

ENG 3E 05—INTRODUCTION TO CULTURAL STUDIES

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend all questions in each Section / Part.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to maximum weightage of the Section / Part.*

I. Write short essays on any *five* of the following in not more than 300 words each :

- 1 How, according to Barthes, does mythology constitute cultural identity ?
- 2 How, according to Walter Benjamin, mechanical reproduction introduced a revolutionary change in the experience of the artwork ?
- 3 What, according to Stuart Hall, are the two paradigms of cultural studies ?
- 4 Explain the three types of decoding.
- 5 How does Gayle Rubin equate oppression to sexual diversities to racism ?
- 6 Comment on Connell's call for a reformulation of the concept of Hegemonic Masculinity.
- 7 What, according to Stuart Hall, is the 'lack of fit' between encoding and decoding ?

(5 × 2 = 10 weightage)

II. Write essays on *four* of the following in about 600 words each :

- 8 In Barthes's view mythology can be viewed as a biological human response to chaos, because it is the chaos of the world that necessitates the narrative endeavour - explain.
- 9 Explain Raymond Williams's critique of F.R. Leavis's notion of Culture.
- 10 How does Stuart Hall view the structuralist paradigm to the study of culture ?

Turn over

- 11 **Comment on Gayle Rubin's argument that institutionalised sex has generated a caste system in Western culture.**
- 12 **"Telling stories, this is precisely my conception of narrative cinema; and what else is the history of a country but the vastest narrative surface of all ? Not one story but many stories," says Alexander Kluge. State your views on how far Postcolonial Indian narrative Cinema reflected the culture of the times.**
- 13 **"Gender democracy" is a term coined by the German sociologist Halina Bedkowski and refers to a normative idea related to gender mainstreaming. Its aim is to achieve democratic conditions between men and women within society as a whole, as well as specifically within companies, bureaucracies, and other organizations. Examine the prospects of this notion with reference to the ideas expressed by R.W. Connell.**

(4 × 5 = 20 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (REGULAR)
EXAMINATION, NOVEMBER 2020**

(CBCSS)

English

ENG 3E 06—TEACHING OF ENGLISH

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend all questions in each Section/Part.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section/Part shall remain same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section/Part that is equivalent to maximum weightage of the Section/Part.*

Section A

I. Write short essays on any *five* of the following in 200 words :

- 1 Theoretical and pedagogical grammar.
- 2 Controlled vocabulary.
- 3 How can teachers move from skill to knowledge in practice ?
- 4 Linguistic interference.
- 5 Language teacher competency.
- 6 Study skills as a tool for language.
- 7 Qualities of a good test.

(5 × 2 = 10 weightage)

Section B

II. Write essays on any *four* of the following in 450 words :

- 8 Critically evaluate the teaching and learning of English in India.
- 9 Comment on the significance of linguistics in teaching English.

Turn over

- 10 Discuss the importance of vocabulary in language learning and enumerate the various strategies employed by teachers in the teaching of vocabulary.
- 11 Discuss the various methods involved in the teaching of written language keeping in view the different styles and contexts of writing.
- 12 Draft a lesson plan to teach a poem. Highlight the relevance of audio aids in the teaching of poetry.
- 13 Discuss the objectives and methodology of teaching a drama in English language. Prepare a lesson plan for teaching a play.
- 14 Discuss the significance of audio aids in the teaching of English.
- 15 Discuss the different kinds of tests and their functions.

(4 × 5 = 20 weightage)

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (REGULAR)
EXAMINATION, NOVEMBER 2020**

(CBCSS)

English

ENG 3E 07—WORLD DRAMA

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend all questions in each Section / Part.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to maximum weightage of the Section / Part.*

Section A

I. Write short essays on any *five* of the following in 300 words :

- 1 Casket of gems in *The Little Clay Cart*.
- 2 Symbolism of the Storm scenes in *King Lear*.
- 3 Conflict between the Self and the Other in *The Other Shore*.
- 4 Concealment as a motif in *The Doll's House*.
- 5 The Maniac's false eye and leg.
- 6 Pirandellism.
- 7 The Image of the Corpse in Ionesco's *Am̃d̃e*.

(5 × 2 = 10 weightage)

Section B

II. Write essays on any *four* of the following in 600 words.

- 8 Examine Sophocles' *Oedipus Rex* as a Classical Tragedy.
- 9 "Ibsen's knowledge of humanity is nowhere more obvious than in his portrayal of women"—
Discuss and illustrate with reference to *A Doll's House*.

Turn over

- 10 Analyse Brecht's *Mother Courage* as a symbol of a fallen world.
- 11 Discuss Strindberg's *A Dream Play* as a modern expressionistic drama.
- 12 Discuss the conflict between Modernity and Tradition in *The Cherry Orchard*.
- 13 Comment on Genet's illusory universe in *The Balcony*.

(4 × 5 = 20 weightage)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

**THIRD SEMESTER M.A./M.Sc./M.Com. DEGREE (REGULAR) EXAMINATION
NOVEMBER 2020**

(CBCSS)

English

ENG 3E 09—AMERICAN ETHNIC WRITING

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 30 Weightage

General Instructions

1. *In cases where choices are provided, students can attend all questions in each Section / Part.*
2. *The minimum number of questions to be attended from the Section / Part shall remain same.*
3. *There will be an overall ceiling for each Section / Part that is equivalent to maximum weightage of the Section / Part.*

Section A

I. Write short essays on any *five* of the following in 300 words. Each question carries 2 weightage :

- 1 Symbolism in *Invisible Man*.
- 2 Rituals and healing in *Ceremony*.
- 3 Dignity and pride in *A Raisin' in the Sun*.
- 4 Autobiographical elements in *Go Tell it on a Mountain*.
- 5 Racial oppression in *Dutchman*.
- 6 Religion in *House Made of Dawn*.
- 7 Identity in Jewish American poetry.

(5 × 2 = 10 weightage)

Section B

II. Write essays on any *four* of the following in 600 words each. Each question carries 5 weightage :

- 8 Critically examine how *The Invisible Man* dramatises the identity crisis of a whole society.
- 9 Explore the theme of metaphysical slavery in *The Slave*.

Turn over

- 10 Trace the characteristics of the Black Arts movement in Bullins' *The Electronic Nigger*.
- 11 Ethnic poetry of America is vitally limited to the life of the working class—Justify.
- 12 The Melting Pot explores the intersection of Jewish identity and American identity—Elucidate.
- 13 Trace the spiritual journey of Frank Alpine in *The Assistant*.

(4 × 5 = 20 weightage)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

THIRD SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CCSS)

M.A. English

ENG 3C 09—INTRODUCTION TO LINGUISTICS

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

I. Write an essay on any *one* of the following :

- 1 What are the important features of the human language ?
- 2 Explain with the help of a tree diagram the origin of the English Language
- 3 Language is a system of communication. Discuss the verbal and non-verbal systems of communication ?

(1 × 15 = 15 marks)

II. Write an essay on any *one* of the following :

- 1 Applied linguistics uses linguistic theory to solve real-world problems. Discuss the different fields of Linguistics.
- 2 Contribution of Noam Chomsky.
- 3 Write an essay on the History of Linguistics.

(1 × 15 = 15 marks)

III. Write an essay on any *one* of the following :

- 1 Explain in detail the words semantic properties, semantic fields and semantic changes and trace the semantic evolution of the English language.
- 2 Classification of speech sounds.
- 3 Discuss the growth of vocabulary in English language.

(1 × 15 = 15 marks)

IV. Write short notes on any *seven* of the following :

- 1 Voiced and voiceless sounds.
- 2 Language Acquisition.
- 3 Generalisation.

Turn over

- 4 Umlaut.
- 5 Suprasegmental Features of English.
- 6 Vowels and Diphthongs.
- 7 Phase Structure Grammar.
- 8 Application of Forensic linguistics.
- 9 Phonemes and morphemes.
- 10 Norman Conquest.
- 11 Forms of communication.
- 12 Cardinal vowels.

(7 × 5 = 35 marks)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

THIRD SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CCSS)

M.A. English

ENG 3C 10—AMERICAN LITERATURE—II

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

I. Write an essay on any *three* of the following choosing one each from every section :**Section A**

- 1 Comment on the atmosphere created by the poet in *Spring and All*.
- 2 Is *Somebody Blew Up America* an anti-American poem ?
- 3 The narrator in *Daddy* is a girl with Electra complex. Elucidate.
- 4 Element of racial dignity in Langston Hughes' poems.

Section B

- 5 Nature, in Hemingway's story, is uncaring and unyielding. Comment.
- 6 How effective is the technique of child narrator in *Extremely Loud & Incredibly Close* ?
- 7 Susan Abul Hawa portrays characters with humanity. Substantiate.
- 8 Ecology is an important theme in *Animal Dreams* and *Tar Baby*. Explain.

Section C

- 9 How does King captivate his listeners with the magical refrain "I have a dream" ?
- 10 Consider *Emperor Jones* as a statement of imperialism.
- 11 Examine the major themes in *Zoo Story*.
- 12 Discuss *The Glass Menagerie* as a memory play.

(3 × 15 = 45 marks)

II. Write short essays on any *five* of the following :

- 13 Culture of censorship and oppression in the poem *America*.
- 14 Theme of trauma in the novel by Jonathan Safran Foer.
- 15 Political background of the speech *I Have a Dream*.
- 16 Consider *Emperor Jones* as an expressionist play.

Turn over

- 17 Homosexuality in *Zoo Story*.
- 18 Ezra Pound's ideas about poetry.
- 19 Explore the major themes in *As I Lay Dying*.
- 20 Modernism in American drama.
- 21 Hybridity as a theme in Gloria Anzaldua's works.
- 22 The narrative techniques used in *Tar Baby*.

(5 × 5 = 25 marks)

III. Answer any *ten* of the following in one to three sentences :

- 23 What incident inspired Amiri Baraka to pen *Somebody Blew Up America* ?
- 24 Describe the setting of the novel *Mornings in Jenin*.
- 25 What is the relevance of the title *Pity the Nation* ?
- 26 What are the diseases Oskar suffers from ?
- 27 What are the mysteries in *Animal Dreams* ?
- 28 What is the word used by Sylvia Plath to describe Daddy's language ?
- 29 Where is the play *Zoo Story* set ?
- 30 Symbolism in *The Glass Menagerie*.
- 31 How does Robert Frost define poetry ?
- 32 What is the specialty of *My Antonia* by Willa Cather ?
- 33 Whose passport helped Son get back to America ?
- 34 Symbolic significance of Jerry's death.
- 35 Who are the "Trotskyites" in the poem *America* ?
- 36 Why was Brutus Jones imprisoned ?

(10 × 1 = 10 marks)

THIRD SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CCSS)

M.A. English

ENG 3C 11—BRITISH LITERATURE : 19TH CENTURY

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

- I. Write an essay on any *three* of the following choosing one question each from all the three sections :

Section A

- 1 "It is a truth universally acknowledged, that a single man in possession of a good fortune, must be in want of a wife".—Comment.
- 2 Discuss the conception of gender and power in *Wuthering Heights*.
- 3 "To stive, to seek and not to yield".—Elucidate.

Section B

- 1 Comment on the symbolism in the poem "The Tyger" by William Blake.
- 2 "Importance of Being Earnest" as a social satire.
- 3 Discuss the significant features of the Romantic Age.

Section C

- 1 Comment on theme of industrialization and its effects as discussed in *The Hard Times*.
- 2 Discuss the significant themes in "The Ode on Intimations of Immortality".
- 3 Describe Hazlitt's experience of meeting poets in "My First Acquaintance with Poets."

(3 × 15 = 45 marks)

- II. Write short notes on any *five* of the following. Each question carries 5 marks :

- 1 Attempt a character sketch of John (Jack) Worthing.
- 2 Compare and contrast the life of the bird and that of man.
- 3 Comment on the concept of marriage in "The Importance of Being Earnest".
- 4 Compare and contrast the nature of Ulysses and his son Telemachus.

Turn over

- 5 Gothic Fiction.
- 6 "Dover Beach" as representing the Victorian Dilemma.
- 7 Significance of the title *Pride and Prejudice*.
- 8 Lamb's style of writing.
- 9 Pessimism in the *Tess of the Dubervilles*.
- 10 What picture of human life do you get in Shelley's poem "To a Skylark" ?

(5 × 5 = 25 marks)

III. Answer any *five* of the following in one or two sentences. Each question carries 2 marks :

- 1 Which is the setting of most of Hardy's novels.
- 2 What is the complete title of Lamb's *Dream Children*.
- 3 What kind of a play is "The Importance of Being Earnest" ?
- 4 What is the refrain employed in Blake's Tyger ?
- 5 What is a dramatic monologue ?
- 6 Who is Kubla Khan ?
- 7 What does Ulysses wish to do ?
- 8 When was the "Lyrical Ballads" published ?
- 9 From which poem does Wordsworth borrow his epigraph to "Ode on Intimations of Immortality".
- 10 Where is the Dover Beach located ?

(5 × 2 = 10 marks)

THIRD SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CCSS)

M.A. English

ENG 3E 07—TRANSLATION THEORY AND PRACTICE

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

I. Write an essay on any *one* of the following :

- 1 Define Translation. Evaluate its nature, scope and function.
- 2 Attempt an essay on audio visual translation.
- 3 Analyze the problems faced by the translator at socio-cultural levels.

(1 × 15 = 15 marks)

II. Write short notes on any *five* of the following :

- | | |
|---|---|
| 4 Untranslatability. | 5 Translator as mediator. |
| 6 Machine translation. | 7 Transliteration. |
| 8 The problems faced by the translator at the linguistic level. | |
| 9 Transcreation. | 10 Formal equivalence vs Dynamic equivalence. |
| 11 Gain in translation. | 12 Importance of equivalence. |
| 13 Nida's three stage process in translation. | |

(5 × 5 = 25 marks)

III. Attempt Section A or B :

Section A14 Translate *one* of the following passages into *English* :

നഗരത്തിലെ റോഡിലൂടെ ഒരാൾ തന്റെ കാരോടിച്ചു വരുകയാണ്. രാത്രിയാണ്. നല്ല മഴ പെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. പെട്ടെന്ന് ഒരു ഫോൺ റിങ് ചെയ്യുന്ന ശബ്ദം കേൾക്കപ്പെടുന്നു. അയാൾ കാറിന്റെ ഡാഷ് ബോർഡിൽ നിന്നും തന്റെ ഫോൺ എടുത്തു അറ്റൻഡ് ചെയ്തു മുന്നിൽ വെക്കുന്നു. “രാജീവ്, നിങ്ങൾ എവിടെ എത്തി ?” ഫോണിൽ നിന്നും ഒരു സ്ത്രീ ശബ്ദം. ഞാൻ വന്നുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. നീ ഫോൺ വെക്ക്. ഒരു പത്തു മിനിറ്റിനുള്ളിൽ ഞാൻ വീട്ടിൽ എത്തും”. രാജീവ് ആ സ്ത്രീക്ക് മറുപടി നൽകി. രാജീവ് മുന്നിൽ വെച്ചിരിക്കുന്ന തന്റെ ഫോൺ എടുത്ത് കാൾ കട്ട് ചെയ്ത് തിരിച്ചു വെക്കുമ്പോൾ ആണ് അത് സംഭവിച്ചത്. വലതു വശത്തു നിന്നും ഒരു പെൺകുട്ടിയെത്തോടെ ഓടി വന്നു രാജീവിന്റെ കാറിന്റെ മുന്നിലേക്ക് കുറുകെ ചാടി. കാറിൽ തട്ടിയതും അവൾ ബോധം നഷ്ടപ്പെട്ട് റോഡിലേക്ക് വീഴുന്നു.

Or

Turn over

മദിരാശി സംസ്ഥാനത്തിന് വെളിയിൽ ബോംബെയിലോ കൽക്കട്ടയിലോ ഡെൽഹിയിലോ ലാഹൂറിലോ വെച്ച് അന്നാട്ടുകാരനായ ഒരാൾ നിങ്ങളെ കണ്ടുവെന്ന് കരുതുക. അയാൾ നിങ്ങളുമായി കൃശല അന്വേഷണം തുടങ്ങുന്നത് ഇങ്ങനെയായിരിക്കും. നിങ്ങൾ മദിരാശിക്കാരനാണ്. അല്ലേ ? മദിരാശിക്കാരനാണെന്നതിന് അർത്ഥം മദിരാശി പട്ടണവാസിയാണെന്നു കരുതിയ നിങ്ങൾ പറയും : “അല്ല, ഞാൻ മലയാളിയാണ്. പക്ഷെ നിങ്ങളുടെ കൂട്ടുകാരന് മനസ്സിലാവുകയില്ല. ഈ മദിരാശിയിൽ അഥവാ തെക്കേ ഇന്ത്യയിൽ നാലു പ്രത്യേക സംസ്ഥാനങ്ങളുണ്ടെന്നോ അതിലോരോന്നിലുമുള്ള ആളുകൾ തമ്മിൽ ബംഗാളികളും മഹാരാഷ്ട്രക്കാരും ഒറിയക്കാരും തമ്മിലുള്ള വ്യത്യാസമുണ്ടെന്നോ മറ്റു സംസ്ഥാനക്കാർക്കറിയില്ല.

(1 × 10 = 10 marks)

15 Translate *one* of the following passages into *English* :

പുസ്തകങ്ങളിലൂടെയും റേഡിയോയിലൂടെയും പത്രങ്ങളിലൂടെയുമൊക്കെ വിജ്ഞാനം ആർജ്ജിച്ചിരുന്ന ഒരു പഴയ തലമുറ നമ്മുക്കുണ്ടായിരുന്നു. നേരായ വിദ്യാഭ്യാസം, നേരായ പാതയിൽ സഞ്ചരിച്ച് ശരിയായ ലക്ഷ്യത്തിലെത്തിച്ചേർന്നിരുന്ന ആ പഴയ തലമുറയുടെ കാഴ്ചപ്പാടുകൾ ഇന്ന് ഇല്ലാതായിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. മാറി മാറി വരുന്ന ടെലിവിഷൻ ചാനലുകളുടെ കാലവും കടന്ന് ഹൈടെക് സംവിധാനങ്ങളുള്ള മാധ്യമ സംസ്കാരത്തിലേക്ക് ഇന്ന് എത്തിയിരിക്കുന്നു നമ്മുടെ പുതു തലമുറ. ഈ കുതിച്ചുചാട്ടം എവിടെക്കാണ് ? നാം ചിന്തിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.

Or

നിലവിലുള്ള ജലസ്രോതസ്സുകളുടെ നവീകരണവും ശുദ്ധീകരണവും ഉറപ്പാക്കുന്നതുവഴി പ്രാദേശിക തലത്തിൽ ജലസേചനത്തിനും കുടിവെള്ള വിതരണത്തിനും ഉതകുന്ന ഒരു പുതിയ ജല ഉപയോഗ സംസ്കാരം രൂപപ്പെടുത്തുന്നതിലാണ് ജലസംരക്ഷണ ഉപമിഷന്റെ ഊന്നൽ. ആദ്യഘട്ടത്തിൽ സംസ്ഥാനത്ത് ഒട്ടാകെയുള്ള കുളങ്ങളും തോടുകളും പുനരുജ്ജീവിപ്പിക്കുന്നതിനും നിലനിർത്തുന്നതിനുമുള്ള പ്രവർത്തനങ്ങൾ ഏറ്റെടുക്കും. രണ്ടാംഘട്ടത്തിൽ നദികൾ, കായലുകൾ, മറ്റു ജലസ്രോതസ്സുകൾ എന്നിവയുടെ സംരക്ഷണവും ശുദ്ധീകരണവും നടപ്പാക്കും. യുവജന സംഘടനകൾ, വിദ്യാർത്ഥികൾ, സന്നദ്ധ സംഘടനകൾ തുടങ്ങി എല്ലാ വിഭാഗങ്ങളുടെയും പങ്കാളിത്തം ഉറപ്പാക്കും. ജലസ്രോതസ്സുകളിൽ മാലിന്യം നിക്ഷേപിക്കുന്നത് കർശനമായി തടയുന്നതോടൊപ്പം, ഉറവിട മാലിന്യ സംസ്കാര സങ്കേതങ്ങൾ ഉപയോഗിച്ച് ജൈവകൃഷിക്ക് അനുയോജ്യമായ പശ്യാത്തലമൊരുക്കുകയും വീടുകളിൽ കൃഷി വ്യാപിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്നതാണ് മാലിന്യ സംസ്കരണ-കൃഷി വികസന കർമ്മസേനകൾ അടിസ്ഥാനപരമായി ലക്ഷ്യമിടുന്നത്.

(1 × 10 = 10 marks)

Section B

16 Translate *one* of the following passages into *English* :

अपने बेटे मनःस्थिति को सरस्वती अच्छी तरह से जानती थी और बेटे को कोई कष्ट न हो इसलिए वो हर बात को चुपचाप सह लेती थी । विमल बहुत उदास रहने लगा । एक तरफ परिवार और सामाजिक स्तर पर जीने की प्रतिबद्धता थी तो दूसरी ओर मां । आखिर मां से अपने बेटे की यह हालत नहीं देखी गई । एक दिन उसने अपने बेटे से कहा, विमल बहुत दिन हो गए हैं, मैं अपने गांव जाना चाहती हूं । मुझे वहां पहुंचा दो, मेरा यहां मन नहीं ला रहा । किंतु मां वहां तो कोई नहीं है, तुम्हारी देखभाल कौन करेगा ? विमल ने आश्चर्य से पूछा । अरे, सब गांव वाले तो हैं और वो तुम्हारे मामाजी तो उसी गांव में रहते हैं और फिर हम सारी व्यवस्थाएं कर आएंगे न, कामनी को तो जैसे मन की मुराद मिल गई हो । हां बेटा, बहू सही कह रही है, सरस्वती ने लंबी सांस लेते हुए कहा ।

Or

दूसरे दिन सभी लोग गांव के घर में पहुंचे। देखा कि सरस्वती को बहुत तेज बुखार है और वो पलंग पर असहाय पड़ी है। डॉ. रमेश दौड़कर सरस्वती के पास गए। उनके पैर छूकर रोने लगे। सरस्वती की ये हालत उनकी कल्पना से परे थी। वाह बेटा विमल, तूने तो नाम उजागर कर दिया। अपनी मां की ये हालत देखकर तुझे तो शर्म भी नहीं आ रही होगी, डॉ. रमेश ने विमल को लगभग डांटते हुए कहा। नहीं देवरजी, विमल का कोई दोष नहीं है, मैं खुद गांव आई थी, सरस्वती ने अपने बेटे का बचाव किया। मुझे सब पता चल गया भाभी, आप चुप रहो। क्यों बहु तुम्हें अपनी सास की कुरूपता परसंद नहीं है। समाज में तुम्हें नीचा देखना पड़ता है। है ना ? डॉ. रमेश ने कामनी की ओर व्यंग्य से देखा। कामनी निरुत्तर होकर विमल को देखने लगी।

(1 × 10 = 10 marks)

17 Translate *one* of the following passages into *English* :

पुस्तकों को एक व्यक्ति के सबसे अच्छे दोस्त के रूप में संदर्भित किया जाता है। वे मानव जाति के लिए बहुत फायदेमंद हैं और इसने व्यक्ति को विकसित करने में मदद की है। पुस्तक सूचना और ज्ञान का एक बिजलीघर है। पुस्तकें हमें बदले में कुछ भी मांगे बिना कई चीजें प्रदान करती हैं। किताबें हम पर गहरा प्रभाव छोड़ती हैं और हमारे स्वभाव को सुधारने के लिए जिम्मेदार हैं। यही कारण है कि हम बच्चों को ज्ञान प्राप्त करने के लिए कम उम्र से किताबें पढ़ने का सुझाव देते हैं। पुस्तकों के बारे में सबसे अच्छी बात यह है कि विभिन्न प्रकार की पुस्तकें होती हैं। विभिन्न प्रकार के ज्ञान प्राप्त करने के लिए कोई भी किसी भी प्रकार को पढ़ सकता है। पढ़ना हर उम्र के लोगों को करना चाहिए। यह न केवल हमारी सोच को चौड़ा करता है बल्कि हमारी शब्दावली को भी बढ़ाता है।

Or

स्वामी विवेकानंद की गिनती भारत के महापुरुषों में होती है। उस समय जबकि भारत अंग्रेजी दासता में अपने को दीन-हीन पा रहा था, भारत माता ने एक ऐसे लाल को जन्म दिया जिसने भारत के लोगों का ही नहीं, पूरी मानवता का गौरव बढ़ाया। उन्होंने विश्व के लोगों को भारत के अध्यात्म का रसास्वादन कराया। इस महापुरुष पर संपूर्ण भारत को गर्व है। इस महापुरुष का जन्म 12 जनवरी, 1863 ई. में कोलकाता के एक क्षत्रिय परिवार में श्री विश्वनाथ दत्त के यहाँ हुआ था। विश्वनाथ दत्त कलकत्ता हाई कोर्ट के नामी वकील थे। माता-पिता ने बालक का नाम नरेन्द्र रखा। नरेन्द्र बचपन से ही मेधावी थे। उन्होंने 1889 में मैट्रिक की परीक्षा उत्तीर्ण कर कोलकाता के 'जनरल असेम्बली' नामक कॉलेज में प्रवेश लिया। यहाँ उन्होंने इतिहास, दर्शन, साहित्य आदि विषयों का अध्ययन किया। नरेन्द्र ने बी.ए. की परीक्षा प्रथम श्रेणी में उत्तीर्ण की।

(1 × 10 = 10 marks)

IV. 18 Translate *one* of the following passages into Malayalam or Hindi :

He walked away from the port and into the centre of the city. He walked up the main road and saw how all the shops had changed, but that there was still one small café there which was the same as it had been when he was young and famous. He walked into the café and sat down at one of the tables. He recognised the owner of the café behind the bar as well as the waiter who was working there. They both looked much, much older. Henry felt certain that he didn't look as old as they did, even though they were all twenty years older now.

Or

Turn over

There was silence as Fausto walked onto the stage. Then he began to sing one of his best-known songs. And at the end of the song, there was just silence. Nobody clapped, nobody applauded, nobody cheered. Fausto waited, very surprised for a moment, then started to sing another song. At the end of this song, there was silence for a moment, then the people began to boo and to hiss. Fausto tried to cover the noise of the booing and hissing by singing another song, very loudly this time. But it got worse. The louder he sang, the louder the boos and hisses became. Then someone threw a tomato at him. Then someone else threw a rotten orange at him. Then someone else threw an old shoe at him. Soon, there was a rain of rotten fruit and vegetables and smelly old shoes falling down on the great Fausto Ruiz. Fausto was angry. Fausto was furious. He stormed off the stage and out of the theatre. He left his hometown that night, and he said that he would never, ever go back there ever again.

(1 × 10 = 10 marks)

- 19 Translate one of the following passages into Malayalam or Hindi s:

Life is beautiful but not always easy, it has problems, too, and the challenge lies in facing them with courage, letting the beauty of life act like a balm, which makes the pain bearable, during trying times, by providing hope. Happiness, sorrow, victory, defeat, day-night are the two sides of the same coin. Similarly life is full of moments of joy, pleasure, success and comfort punctuated by misery, defeat, failures and problems. There is no human being on Earth, strong, powerful, wise or rich, who has not experienced, struggle, suffering or failure.

Or

Environmental issues were not a matter of concern in the years gone by. People were not aware of the grave implications of environmental degradation. Lack of awareness leads to more damage to the environment. With the rise of the internet, everyone is aware of environmental issues today. Not all of them understand the deeper meaning of each one of those issues. However, given the state of the earth, people realize that all is not well. There is a way in which every person cares for the environment. Some people respect it. Some try to nurture it. The crucial issues related to the situation today are mainly global warming, greenhouse effect, and climate change. Global warming is the increase in temperature of the earth due to the overconsumption of resources. It leads to other environmental issues like changes in temperature, soil erosion, and abnormal rainfall. Global warming can be tackled through control of pollution levels, lower vehicular emissions, and a person's carbon footprint.

(1 × 10 = 10 marks)

THIRD SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CCSS)

M.A. English

ENG 3E 08—20TH AND 21ST CENTURY ARABIC LITERATURE IN ENGLISH
TRANSLATION

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

I. Write an essay on any *one* of the following :

- 1 “Arabic literature reflects the sufferings of the human kind with in the form of war, exile, and several kinds of oppression”. Do you agree with this statement ?
- 2 The contribution of Arabic women literature in addressing the issues faced by women in patriarchal societies ?
- 3 How is Arabic culture reflected in Arabic poetry ?

(1 × 15 = 15 marks)

II. Write an essay on any *one* of the following :

- 4 “Arabic Fiction is heavily dependent on the English novel tradition.” Comment.
- 5 Multiculturalism evident in Arabic Literature. Discuss this topic with reference to the works prescribed for your study.
- 6 *Celestial Bodies* as a representative work of 21st century Arabic literature.

(1 × 15 = 15 marks)

III. Write an essay on any *one* of the following :

- 7 “The women characters in Arabic fiction are far more convincing than the male characters”. Express your opinions on this statement with suitable examples.
- 8 Discuss the contribution of Mahfouz to Arabic fiction.
- 9 Tradition and Modernity visible in Arabic Literature.

(1 × 15 = 15 marks)

Turn over

IV. Write short notes on any *seven* of the following :

- 10 The use of images in the poem, 'Two Little Girls' by Fawziyya Abu Khalid.
- 11 How does Khaleel Gibran remember his people ?
- 12 Image of the city of Palestine as a city of struggle and resistance.
- 13 Poetic devices in 'Rain Song'.
- 14 The setting of the poem, 'The Mandelbaum Gate.'
- 15 Recurrent themes in *City Gates*.
- 16 Familial ties presented in *The Thief and the Dogs*.
- 17 Zakaria Tamir's criticism of Arabian society.
- 18 Why does the poet Suad Al Saba say that she is 'quiet mad ?.'
- 19 Theme and technique in Ghassan Kanafani's *If You'd Been A Horse*.
- 20 The tone of the poem, 'Dead Are My People'.
- 21 Characteristic features of Nazik al Malaika's poetry.
- 22 Modernism in Arabic poetry.
- 23 Religious impulses in contemporary Arabic Literature.

(7 × 5 = 35 marks)

THIRD SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CCSS)

M.A. English

ENG 3E 09—INTRODUCTION TO CULTURAL STUDIES

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

I. Write essays on any *three* of following, choosing at least *one* question from each section :**Section A**

- 1 Do you think Edward Soja was influenced by Foucault ? Substantiate your argument.
- 2 Write an essay on encoding and decoding of messages.
- 3 *Mythologies* is an analysis of signs and symbols, and the relationships with culture and society. Illustrate.

Section B

- 1 Define with examples the different concepts like *modernity, modernization and modernism*.
- 2 Write an essay on T. K. Ramachandran's views on feminine identity in contemporary Kerala society.
- 3 How would you analyse Adorno and Horkheimer's views on Art ?

Section C

- 1 Evaluate Butler's statement "all women are not feminists".
- 2 Write an essay on Culture Industry.
- 3 Discuss in detail the ideological foundations of cultural studies ?

(3 × 15 = 45 marks)

II. Write notes of about hundred and 50 words on any *seven* of the following :

- 1 Cultural Studies.
- 2 Postmodernity.
- 3 Cultural dimension of modernity.

Turn over

- 4 How would you consider Butler as a deconstructionist ?
- 5 What are Anderson's comments on 1978 and 1979 invasions ?
- 6 Myth.
- 7 Representation of women.
- 8 Briefly explain the concept of Circuit of Culture.
- 9 Write your ideas on concepts like sex/ gender/ desire.
- 10 Enlightenment as mass deception.
- 11 Distinguish Private and Public reason.
- 12 Anderson's views on nationalism.

(7 × 5 = 35 marks)

THIRD SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CCSS)

M.A. English

ENG 3E 10—WOMEN'S WRITING

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

I. Write essays on any *two* of the following in about 400 words choosing *one* from each section :

Section A

- 1 Why black women are in an unusual position in this society forced to bear the brunt of sexist, racist, and classist oppression ? Discuss with reference to "*Shaping Feminist Theory*" by Bell Hooks.
- 2 Rokeya Sakhawat Begum's work *Sultana's Dream* is a witty and cutting indictment of the patriarchal society, and the men who rule it. Elaborate.
- 3 The theme of freedom, and tyranny in *Purple Hibiscus*.

(1 × 20 = 20 marks)

Section B

- 4 The narrative technique in *Five Lords and None a Protector*.
- 5 Explore the relationship between an artist and their creation as depicted in the poem *The Author to Her Book*.
- 6 How does Goddess Kaali define her new position in the new world as portrayed in the play *Kaali Natakam*.

(1 × 20 = 20 marks)

II. Write short essays of about 200 words on any *four* of the following :

- 7 The theme of equality in *Ain't I a Woman* ?
- 8 The theme of Christianity in the poem *On Being Brought from Africa to America*.
- 9 African-American Women's suffrage movement.
- 10 The patriarchy and women in Victorian Era as experienced by Eliza.

Turn over

- 11 Why does Maya Angelou say that all women are capable of being phenomenal ?
- 12 What does the imagery of Goddess Kali symbolize in *5.46 Andheri Local*.
- 13 The metaphors of death and resurrection in *Lady Lazarus*.
- 14 Gynocriticism.

(4 × 10 = 40 marks)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

THIRD SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CCSS)

M.A. English

ENG 3E 11—POST 1980 INDIAN WRITINGS IN ENGLISH

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

I. Write an essay on any *one* of the following. The question carries 15 marks :

- 1 “Indian poetry in English lacks universal appeal as it concentrates on issues which are pertaining to the Indian context alone”. Do you agree with this statement ? Substantiate with suitable examples.
- 2 “Post 1980 Indian English poetry presents a kaleidoscopic vision of the Indian way of life”. Critically examine this statement with reference to the poems prescribed for your study.
- 3 According to you, who is the most representative Indian English poet in the Post 1980 period?

(1 × 15 = 15 marks)

II. Write an essay on any *one* of the following. The question carries 15 marks :

- 4 Vicissitudes of Life presented in *English August*.
- 5 *The Ministry of Utmost Happiness* as a tour de force of the Indian social reality.
- 6 *The Palace of Illusions* as a retelling of the Mahabharata story.

(1 × 15 = 15 marks)

III. Write an essay on any *one* of the following. The question carries 15 marks :

- 7 “Manjula Padmanabhan has an art of putting to use a unique literary style to highlight contemporary issues”. Justify.
- 8 Girish Karnad explores a plethora of themes in his play, *A Heap of Broken Images*. Comment.
- 9 Arundhati Roy’s major arguments against the film, *Bandit Queen*. Do you think these suggestions are justified ?

(1 × 15 = 15 marks)

Turn over

IV. Write short notes on any *seven* of the following. Each question carries 5 marks :

- 10 Characteristic features of Indian English Poetry.
- 11 The use of irony in Gieve Patel's poem 'Postmortem'.
- 12 The use of language in Meena Kandasamy's 'Mulligatawny Soup'.
- 13 The major preoccupations in Meena Alexander's poetry.
- 14 'Narcopolis' as an analysis of the Mumbai drug world.
- 15 Briefly comment on the conversation between Gandhiji and poetry in the poem, 'Gandhi and Poetry'.
- 16 *The Big Fat City* as a black comedy.
- 17 *A Heap of Broken Images* as a psychological thriller.
- 18 Violence in Manjula Padmanabhan's *Lights Out*.
- 19 Attempt an analysis of 'Tribute to Papa'.
- 20 Arundhati Roy's prose style.
- 21 Homelessness and Identity Crisis in the poetry of Tabish Khair.

(7 × 5 = 35 marks)

THIRD SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CCSS)

M.A. English

ENG 3E 12—TRANSLATION FOR THE MEDIA

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

- I. Write an easy on *one* of the following. The question carries 15 marks :
- 1 Write a note on the importance and expectations in subtitling.
 - 2 Discuss the aspects of audiovisual translations in promoting intercultural communication.
 - 3 Analyze the importance of language on In-depth storytelling.
- (1 × 15 = 15 marks)
- II. Write an easy on *one* of the following. The question carries 15 marks :
- 4 Discuss the basics of copy editing with special reference to newspapers.
 - 5 Explain page design and layout in print media.
 - 6 Describe the importance of digital editing in print media.
- (1 × 15 = 15 marks)
- III. Write an easy on *one* of the following. The question carries 15 marks :
- 7 Explain the importance of dialect in translation.
 - 8 Examine the role of technology in planning and designing of newspaper.
 - 9 Analyse the needs of reporting in sign language.
- (1 × 15 = 15 marks)
- IV. Write short notes on any *seven* of the following. Each question carries 5 marks :
- 1 Discuss the principles of editing.
 - 2 List out things to be avoided in news translation.
 - 3 Discuss the functions of a subeditor.
 - 4 Analyse the scope of translation in movies.

Turn over

- 5 Explain the importance of dialect in translation.
- 6 What are the technical barriers in dubbing ?
- 7 Discuss the development of journalese in language.
- 8 Write down the importance of computer software in print media.
- 9 Write down the importance of translation in science news.
- 10 What are the negative impacts of over translation in news writing ?
- 11 List out the barriers in subtitling.
- 12 Discuss various steps in the process of editing.

(7 × 5 = 35 marks)

CHMK LIBRARY UNIVERSITY OF CALICUT

THIRD SEMESTER P.G. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2020

(CCSS)

M.A. English

ENG 3E 13—INTRODUCTION TO FILM STUDIES

(2019 Admissions)

Time : Three Hours

Maximum : 80 Marks

I. Write essays on any *two* of the following choosing one from each section :**Section 1**

- (a) Describe the different types of film genres.
- (b) *Bicycle Thieves* contains all the elements of neo-realism. Describe.
- (c) *Pather Panchali* brought a new vision of India to the screen. Comment.

(1 × 20 = 20 marks)

Section 2

- (d) Analyse *The Great Dictator* as an American political satire.
- (e) Describe the major film movements.
- (f) Explain how Laura Mulvey helped to shift film theory towards a psychoanalytic framework.

(1 × 20 = 20 marks)

Section 3II. Write short notes on any *four* of the following. Each question carries 4 marks :

- (g) Film Noir
- (h) Adaptation
- (i) Scopophilia.
- (j) Melodrama.
- (k) Auteur theory
- (l) French new wave.
- (m) Queer Cinema.
- (n) German Expressionism.

(10 × 4 = 40 marks)